



**Godetevi una giornata sul Lago di Lugano e visitate il Museo delle dogane di Cantine di Gandria**

#### **Orario di apertura**

Il museo è aperto dalla Domenica delle Palme fino a metà ottobre, anche la domenica e nei giorni festivi, dalle 13.30 alle 17.30.

L'ingresso è libero.

#### **Come arrivare**

- In treno fino a Lugano, poi in battello ([www.lakelugano.ch](http://www.lakelugano.ch))
- In auto fino a Lugano-Giardino, poi in battello ([www.lakelugano.ch](http://www.lakelugano.ch))
- A piedi: si consiglia la strada da Lugano a Gandria, poi in battello fino a Cantine di Gandria. Il sentiero da Caprino non è praticabile in caso di forti piogge



#### **Per ulteriori informazioni**

Amministrazione federale delle dogane AFD  
Comunicazione / Media  
Monbijoustrasse 40, 3011 Berna  
[www.zollmuseum.admin.ch](http://www.zollmuseum.admin.ch)

Ufficio federale della cultura UFC  
Comunicazione  
Hallwylstrasse 15  
3003 Berna  
Tel. +41 31 322 92 34  
[www.bak.admin.ch/kgt](http://www.bak.admin.ch/kgt)

La mostra temporanea «For Sale? Il contrabbando di beni culturali e la dogana» è un progetto dell'Amministrazione federale delle dogane in collaborazione con l'Ufficio federale della cultura.

**For sale?**

Mostra temporanea al Museo delle dogane di Cantine di Gandria

## **Il trasferimento illecito di beni culturali e la dogana**

Inaugurazione: 1° giugno 2010



**For sale?**



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Amministrazione federale delle dogane (AFD)

Ufficio federale della cultura (UFC)

**For sale?**



Opera protetta:  
Statuette in terracotta  
proveniente dalla  
Nigeria centrale

**For sale?**

**For Sale?**

**Il contrabbando di beni culturali e la dogana**

**La mostra temporanea «For Sale? Il contrabbando di beni culturali e la dogana» illustra, con foto di grande effetto e oggetti selezionati, le iniziative intraprese dalle autorità svizzere per contrastare il fenomeno.**

Il pubblico, più e meno giovane, ha la possibilità di conoscere il lavoro delle dogane in modo ludico e multimediale, di scoprire l'importanza dei beni culturali per l'identità e la coesione di una società e di ammirare opere provenienti da diversi Paesi come la Nigeria o il Benin. E forse, in futuro, ci penserà su due volte, prima di portare a casa come ricordo un'antichità di dubbia provenienza!

**La legge sul trasferimento dei beni culturali compie cinque anni**

La Svizzera è una delle principali piazze del commercio di opere d'arte del mondo. La legge sul trasferimento dei beni culturali, entrata in vigore il 1° giugno 2005, ha consentito di combattere gli abusi in questo ambito. La mostra temporanea illustra come le autorità federali lottano contro l'importazione, l'esportazione e il transito illeciti di beni culturali rubati e saccheggati.

**Le statuette di terracotta della cultura Nok (dal 500 a.C. al 200 d.C.) fanno parte dell'arte figurativa più antica dell'Africa nera e vengono vendute per migliaia di dollari sul mercato nero internazionale.**

Un souvenir esotico? Spesso i beni culturali vengono distrutti anche per noncuranza



© UNESCO-Fika, Ministry of Culture, Croatia



UNESCO-Fika.com

**For sale?**

**Il commercio illecito di beni culturali rubati e saccheggati costituisce, insieme al traffico illecito di armi e droga, il più grande mercato nero al mondo. La prospettiva di profitto immediato e i moderni metodi di ricerca via satellite o con sonde hanno favorito i saccheggi da parte della criminalità organizzata. In molte regioni del mondo, il patrimonio culturale dell'umanità rischia di essere svenduto.**



In alto:  
Saccheggiare per sopravvivere: migliaia di tombe precolombiane sono state depredate

A sinistra:  
Sequestrati. Spesso il commercio illecito di beni culturali può essere fermato solo alla dogana

**Il trasferimento illecito di beni culturali e la dogana**  
Mostra temporanea al Museo delle dogane di Cantine di Gandria



Red List Peru, © ICOM

Nelle «liste rosse» allestite dal Consiglio internazionale dei musei (ICOM) figurano i beni culturali particolarmente a rischio